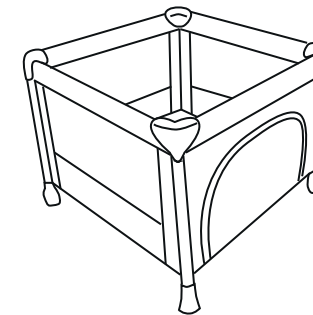




**Moby-System**

- PL** Instrukcja obsługi
- EN** User manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Manuel de l'Utilisateur
- IT** Manuale d'uso
- ES** Manual de usuario
- CZ** Uživatelský manuál
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati utasítás
- RO** Manual de utilizare
- NL** Handleiding

**KOJEC RAINBOW  
KOJEC TEDDY BEAR**



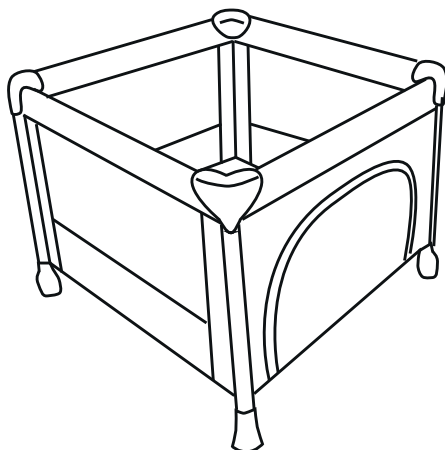
KKS Sp. z o.o. Sp. k.,  
ul. Dereniowa 2/9,  
02-776 Warszawa, Poland  
[biuro@moby-system.eu](mailto:biuro@moby-system.eu)

## Table of Contents

<b>PL</b>	2
<b>EN</b>	8
<b>DE</b>	14
<b>FR</b>	20
<b>IT</b>	26
<b>ES</b>	32
<b>CZ</b>	38
<b>SK</b>	44
<b>HU</b>	50
<b>RO</b>	56
<b>NL</b>	62

## KOJEC DLA DZIECI

WAŻNE: NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI  
DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI



### **Szanowny kliencie!**

Dziękujemy za okazane nam zaufanie i wybór produktu marki Moby-System.  
Nasze produkty są tworzone z największą starannością, aby zapewnić komfort korzystania,  
a przede wszystkim bezpieczeństwo dziecka. Dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów  
i nowoczesnych technologii użytkownicy mogą cieszyć się produktem, który idealnie nadaje się  
do codziennego użytkowania.

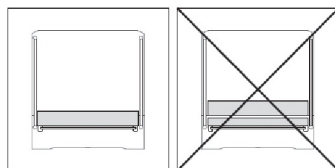
**Produkt został przetestowany  
i spełnia wymagania normy EN12227:2010**

**PL**

## **Ostrzeżenia:**

1. Nie umieszczaj kojca w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła.
2. Nie używaj kojca bez podstawy.
3. Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest uszkodzona, rozerwana lub brakuje jej w zestawie. Używaj części zamiennych wyłącznie zatwierdzonych przez producenta.
4. Nie zostawiaj żadnych przedmiotów w kojcu ani nie umieszczaj kojca blisko innego przedmiotu, który mógłby stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia, np. wstążki, sznurki do rolet/zasłon.
5. Nie wkładaj do kojca więcej niż jednego materaca.
6. Kojec nadaje się do użycia wyłącznie, gdy mechanizmy blokujące są użyte. Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy mechanizmy są w pełni zablokowane.
7. W przypadku regulacji wysokość podstawy kojca, najniższa pozycja jest najbezpieczniejsza i podstawa powinna być zawsze używana w tej pozycji, gdy tylko dziecko umie już samodzielnie siedzieć.
8. Wszystkie elementy łączące należy odpowiednio dokręcić. Takie elementy montażowe należy regularnie sprawdzać i dokręcać w razie potrzeby.
9. Podczas rozkładania i składania produktu uważaj na palce – istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców.
10. Produkt jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0+ do 36 miesięcy.
11. Nie należy naprawiać i modyfikować produktu. Te czynności mogą wykonać wyłącznie uprawnieni technicy.
12. Montaż i demontaż produktu należy przeprowadzać z dala od dzieci.
13. Produkt należy ustawić na równej i płaskiej powierzchni. Należy zawsze dokładnie sprawdzić powierzchnię pod produktem, aby upewnić się, że nie znajdują się tam przedmioty mogące stanowić zagrożenie dla dziecka.
14. Nie należy zostawiać przedmiotów w kojcu, które mogą powodować zagrożenie dla dziecka.
15. Nie zakrywać kojca przedmiotami, które mogą utrudnić dostęp powietrza lub stanowić zagrożenie dla dziecka.
16. Nie używać produktu, jeśli dziecko jest w stanie samodzielnie z niego wyjść.
17. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru osoby dorosłej.
18. Przed każdym użyciem lub montażem należy sprawdzić kojec pod kątem wad, poluzowanych połączeń, brakujących części lub ostrych krawędzi.
19. Nie należy stosować materaca wodnego.
20. Nie korzystać z produktu na zewnątrz przy silnym wietrze.
21. Nie używać produktu do celów innych niż przewidzianych przez producenta.

**Ostrzeżenie** – Używaj wyłącznie materaca dołączonego do kompletu z kojcem. Nie kładź drugiego materaca na materacu podstawowym, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.



**PL**



### **Ostrzeżenia:**

- Nie używaj kojca bez podstawy!
- Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o maksymalnej wadze 15 kilogramów.
- Opiekun powinien zwrócić uwagę na ryzyko pozostawienia w kojcu czegokolwiek co mogłoby stwarzać niebezpieczeństwo lub możliwość uduszenia się.
- Wszystkie zatyczki i części powinny montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone.
- W przypadku jeśli kojec ulegnie uszkodzeniu nie używaj części zamiennych nie zatwierdzonych przez producenta.
- Montaż przeprowadza osoba dorosła. Należy sprawdzić, czy elementy są dobrze złączone po montażu. Trzymać torby i opakowania z dala od dzieci! Ryzyko uduszenia!
- Produkt należy umieścić na płaskiej, czystej podłodze.
- Dziecko musi znajdować się pod opieką osoby dorosłej. Nie wolno się wspinać.
- Trzymać z dala od ognia.
- Produkt należy umieścić w miejscu dobrze oświetlonym.
- Nie umieszczać produktu w wodzie ani na przemakalnym podłożu.
- Nie przewracać do góry nogami.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części są złączone.
- Należy regularnie czyścić kojec środkiem czyszczącym o neutralnym pH, aby zapewnić dziecku czyste miejsce zabawy.

#### **OSTRZEŻENIE**

Przed umieszczeniem dziecka w tym kojcu upewnij się, że kojec jest w pełni rozłożony, a wszystkie mechanizmy blokujące są włączone.

#### **OSTRZEŻENIE**

Nie umieszczaj kojca w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła ciepła.

## Instrukcja montażu

1. Wymij kojec z torby i rozepnij pasy z rzepami. Umieść kojec na podłodze i odłóż torbę na bok.



2. Oddziel nogi kojca pociągając je w przeciwną stronę. Utrzymuj środkową blokadę w górze. W przeciwnym wypadku poręcze nie wpasują się w odpowiednie miejsce.



## Uwaga!

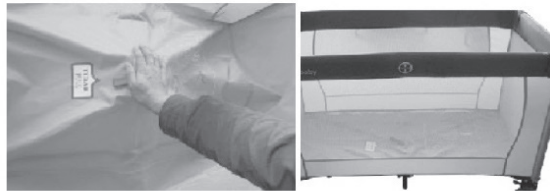
Aby boki kojca / poręcze prawidłowo zablokowały się środkowa blokada musi być uniesiona do góry. Poręcze kojca nie zablokują się, gdy podstawa jest rozłożona.

3. Pociągnij za środkową część każdej górnej poręczy schowanej pod materiałem, aby wpasowała się w odpowiednie miejsce.

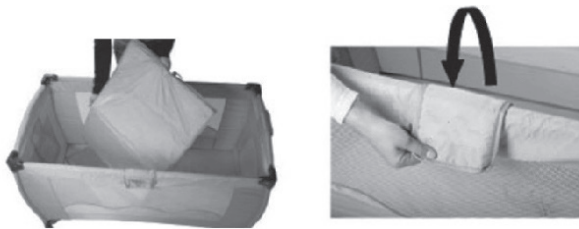




4. Wciśnij środkową blokadę, aż podstawa kojca będzie całkowicie płaska.

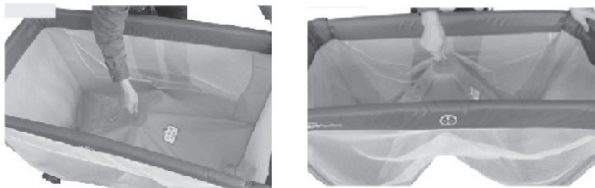


5. Umieść materac w kojcu.



## Instrukcja składania kojca

1. Wyciągnij wszystkie elementy wyposażenia dodatkowego.  
Chwyć za środkowy uchwyt znajdujący się na środku podstawy kojca i pociągnij go do góry.



2. W celu odblokowania górnych poręczy naciśnij przycisk znajdujący się po ich bokach.  
Pociągnij lekko w górę i następnie naciśnij w dół.

3. Przy jednoczesnym pociąganiu uchwyty w górę podnieś podstawę kojca i złoż jego nogi.

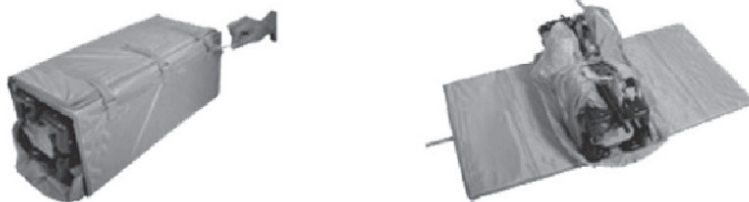


4. Owiń złożony kojec materacem i zapnij go rzepami. Włóż złożony kojec do torby.



Zdjęcia zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter podglądowy.  
Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić.

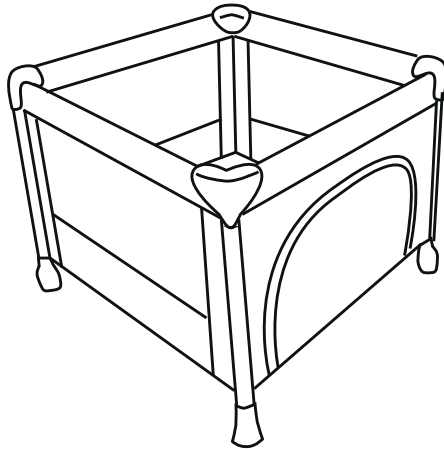
**Produkt został przetestowany i spełnia wszystkie wymagania normy: EN 12227:2010**





# PLAYPEN

IMPORTANT: KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



## Dear Customer!

Thank you for placing your trust in us and choosing Moby-System. Our products are made with the utmost care to ensure comfort and above all, maximum safety of your child. Implementation of high quality materials and modern technologies allows us to provide users with a product that is perfectly suited for everyday use.

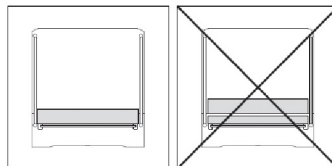
**The product has been tested and meets  
all the requirements of the following standards:  
EN 12227:2010**

**EN**

 **WARNING:**

1. Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.
2. Do not use the playpen without the base.
3. Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer
4. Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords
5. Do not use more than one mattress in the cot.
6. Cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged and to check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
7. If the height of the cot base is adjustable, a statement that the lowest position is the safest and that the base should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
8. All assembly fittings should always be tightened properly and fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
9. When assembling and disassembling, watch your fingers — you may trap them!
10. The product is intended for children from 0+ to 36 months
11. Do not repair or modify the product. Only the authorized service technicians are allowed to do so.
12. Assemble and disassemble the product far away from children.
13. Always position the product on a smooth and flat surface. Always check surfaces under the product to make sure there are no items which pose a threat to a child.
14. Do not leave items in the playpen which may pose a threat to the child.
15. Do not cover the playpen with items which may hinder access of air or pose a threat to a child.
16. Do not use the playpen if your child is able to leave it.
17. Never leave your child unattended.
18. Before every use or assembly, make sure the playpen is not defective, has not loose connections, missing elements or sharp edges.
19. Do not use a water mattress.
20. Do not use a product outdoors if the wind is strong.
21. Do not use a product for other purposes than designed.

**WARNING** - Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards



**EN**



## **WARNINGS!**

- Do not use the playpen without the base!
- This product is suitable for children with a maximum weight of 15 kilograms.
- The caregiver should pay attention to the risk of leaving anything in the pen that could pose a danger or the possibility of suffocation.
- All plugs and mounting parts should always be properly tightened.
- If the playpen is damaged, do not use replacement parts not approved by the manufacturer.
- Assembled by an adult. Check that the components are well connected after assembly. Keep bags and packaging away from children! Risk of suffocation!
- Place the product on a flat, clean floor.
- The child must be under the care of an adult. Climbing is not allowed.
- Keep away from fire.
- Place the product in a well-lit place.
- Do not place the product in water or on a waterproof surface.
- Do not turn upside down.
- Make sure all parts are connected before use.
- Regularly clean the playpen with a pH-neutral cleaner to keep your baby's play area clean

**WARNING** - Before placing your child in this playpen, make sure the playpen is fully unfolded and all locking mechanisms are engaged

**WARNING** - Do not place the playpen near an open flame or other heat source.

## Assembly instruction

1. Take the travel baby playpen out of the bag and loosen the adhesive straps. Place the playpen on the floor and put the bag aside.



2. Separate the legs pulling them apart. Keep the central lock up. Otherwise handrails will not fit in the right place.



## Note!

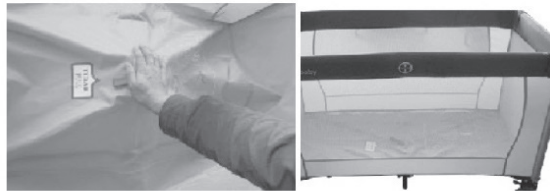
so that the sides of the cot / handrails are properly blocked, the central blockade of the floor must be raised upwards. The baby rails will not lock when the floor is unfolded.

3. Pull the middle part of each top rail covered with material so that they fit into place.

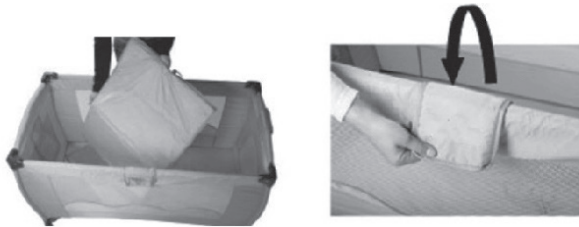




4. Push the middle lock until the surface is completely flat.

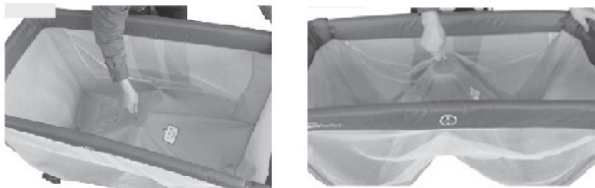


5. Place the mattress in the baby playpen.



## Baby playpen folding instruction

1. Remove all the playpen accessories. Grasp the center handle located in the middle of the floor and pull it up.



2. To unlock the upper rails, press the indicated buttons on each side of them. Pull it slightly up and then push it down.

3. While still pulling up the handle, lift the floor of the baby playpen and fold the legs.

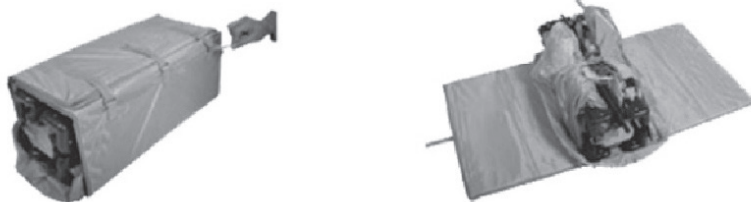


4. Wrap the folded playpen with the mattress and fasten it with Velcro straps. Put the folded baby playpen into the bag.



The pictures in this manual are for illustrative purposes only. Therefore, they may differ from the actual product.

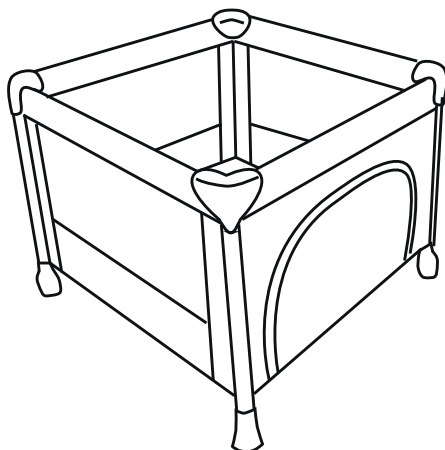
**The product has been tested and meets all the requirements of the following standards: EN 12227:2010**



**EN**

## Laufstall für Kinder

WICHTIG: BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR SPÄTERES  
NACHSCHLAGEN AUF.



### Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und die Wahl eines Moby-System-Produkts. Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt hergestellt, um den Gebrauchskomfort und vor allem die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Dank der Verwendung hochwertiger Materialien und moderner Technologien können sich Nutzer über ein alltagstaugliches Produkt freuen.

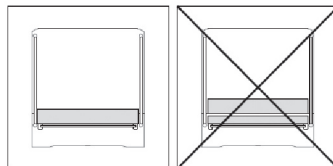
**Das Produkt wurde getestet  
und erfüllt die Anforderungen der EN12227:2010**

**DE**

 **Warnung:**

1. Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen.
2. Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne Basis.
3. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt, zerrissen oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
4. Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall oder platzieren Sie den Laufstall in der Nähe von anderen Gegenständen, die eine Strangulationsgefahr darstellen könnten, z.B. Bänder, Schnüre für Jalousien/Vorhänge.
5. Legen Sie nicht mehr als eine Matratze in den Laufstall.
6. Der Stift ist nur für die Verwendung geeignet, wenn die Verriegelungsmechanismen vorhanden sind. Prüfen Sie vor der Verwendung des Produkts, ob die Mechanismen vollständig verriegelt sind.
7. Bei der Höhenverstellung des Laufstall-Untergestells ist die niedrigste Position die sicherste und das Untergestell sollte immer in dieser Position verwendet werden, sobald das Kind selbstständig sitzen kann.
8. Alle Befestigungselemente müssen ordnungsgemäß angezogen sein. Diese Befestigungselemente sollten regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
9. Achten Sie beim Auf- und Zusammenklappen des Produkts auf Ihre Finger – es besteht Quetschgefahr.
10. Das Produkt ist für Kinder im Alter von 0+ bis 36 Monaten bestimmt.
11. Reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht. Diese Arbeiten dürfen nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
12. Halten Sie die Montage und Demontage des Produkts von Kindern fern.
13. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und flache Oberfläche. Überprüfen Sie immer sorgfältig die Oberfläche unter dem Produkt, um sicherzustellen, dass sich keine Gegenstände befinden, die das Kind gefährden könnten.
14. Lassen Sie keine Gegenstände im Laufstall, die eine Gefahr für das Kind darstellen könnten.
15. Decken Sie den Laufstall nicht mit Gegenständen ab, die den Luftzugang behindern oder eine Gefahr für das Kind darstellen könnten.
16. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kind selbstständig herausklettern kann.
17. Lassen Sie ein Kind niemals von einem Erwachsenen unbeaufsichtigt.
18. Überprüfen Sie den Laufstall vor jedem Gebrauch oder Zusammenbau auf Mängel, lose Verbindungen, fehlende Teile oder scharfe Kanten.
19. Verwenden Sie keine Wassermatratze.
20. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien bei starkem Wind.
21. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke.

**Warnung** – Verwenden Sie nur die im Lieferumfang des Laufstalls enthaltene Matratze. Legen Sie keine zweite Matratze auf die Hauptmatratze, da Erstickungsgefahr besteht.



**DE**





## **WARNUNGEN!**

- Verwenden Sie den Laufstall nicht ohne Basis!
- Dieses Produkt ist für Kinder mit einem maximalen Gewicht von 15 kg geeignet.
- Die Pflegekraft sollte auf das Risiko achten, dass Gegenstände in der Bucht zurückgelassen werden, die eine Gefahr oder Erstickungsgefahr darstellen könnten.
- Alle Stecker und Befestigungsteile sollten immer fest angezogen sein.
- Wenn der Laufstall beschädigt ist, verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Von einem Erwachsenen zusammengebaut. Überprüfen Sie nach der Montage, ob die Komponenten gut verbunden sind. Tüten und Verpackungen von Kindern fernhalten! Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, sauberen Boden.
- Das Kind muss von einem Erwachsenen betreut werden. Klettern ist nicht erlaubt.
- Von Feuer fernhalten.
- Stellen Sie das Produkt an einem gut beleuchteten Ort auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Wasser oder auf eine wasserdichte Oberfläche.
- Nicht auf den Kopf stellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile angeschlossen sind.
- Reinigen Sie den Laufstall regelmäßig mit einem pH-neutralen Reiniger, um den Spielbereich Ihres Babys sauber zu halten

**WARNUNG** – Bevor Sie Ihr Kind in diesen Laufstall setzen, vergewissern Sie sich, dass der Laufstall vollständig entfaltet und alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind

**WARNUNG** - Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe einer offenen Flamme oder einer anderen Wärmequelle.

## Installationsanleitung

1. Nehmen Sie den Laufstall aus der Tasche und lösen Sie die Klettverschlüsse. Stellen Sie den Laufstall auf den Boden und legen Sie die Tasche beiseite.



2. Trennen Sie die Beine des Laufstalls, indem Sie sie in entgegengesetzte Richtungen ziehen. Halten Sie die mittlere Sperre oben. Andernfalls passen die Handläufe nicht an die richtige Stelle.



## Aufmerksamkeit!

Damit die Seiten des Stifts / der Schienen richtig einrasten, muss die mittlere Verriegelung angehoben werden. Die Stiftschienen rasten nicht ein, wenn die Basis ausgefahren ist.

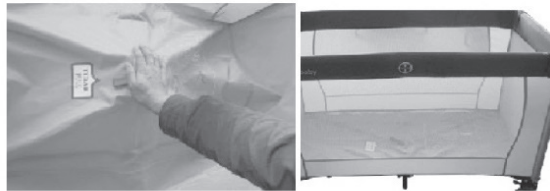
3. Ziehen Sie am Mittelteil jeder oberen Schiene, die unter dem Stoff verborgen ist, bis sie einrastet.



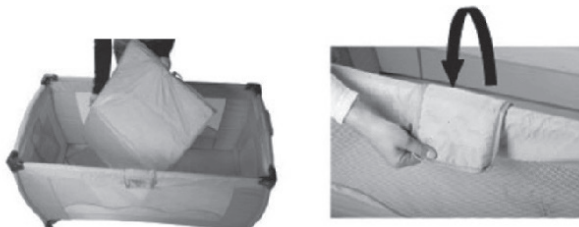
**DE**



4. Drücken Sie die mittlere Verriegelung hinein, bis die Basis des Stifts vollständig flach ist.

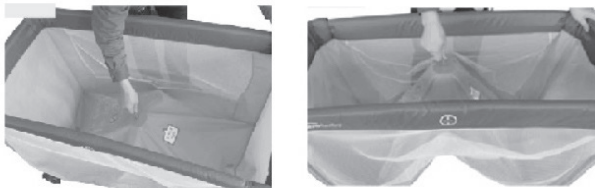


5. Legen Sie die Matratze in den Laufstall.



## Anleitung zum Aufbau des Laufstalls

1. Entfernen Sie alle Zubehörteile. Greifen Sie den mittleren Griff in der Mitte der Basis des Stifts und ziehen Sie ihn nach oben.



2. Um die oberen Schienen zu entriegeln, drücken Sie die Taste an ihren Seiten. Leicht nach oben ziehen und dann nach unten drücken.

**DE**

3. Während Sie den Griff nach oben ziehen, heben Sie die Basis des Laufstalls an und klappen Sie die Beine ein.

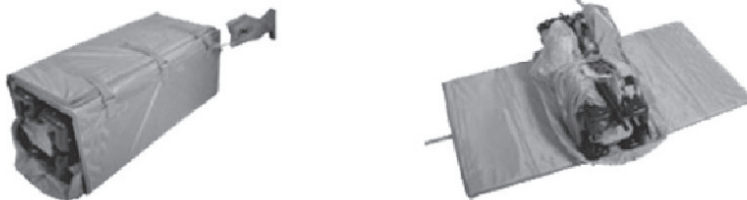


4. Wickeln Sie den gefalteten Laufstall mit der Matratze ein und befestigen Sie ihn mit Klettverschluss. Legen Sie den zusammengeklappten Laufstall in die Tasche.



Die in diesem Handbuch enthaltenen Fotos dienen nur als Referenz.  
Das tatsächliche Erscheinungsbild des Produkts kann abweichen.

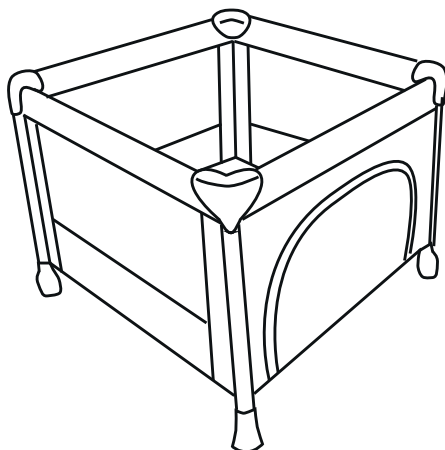
**Das Produkt wurde getestet und erfüllt alle Anforderungen der Norm: EN 12227:2010**



**DE**

## Parc

IMPORTANT : CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE.



### **Cher client!**

Merci de votre confiance et d'avoir choisi un produit Moby-System.  
Nos produits sont créés avec le plus grand soin pour assurer le confort d'utilisation et, surtout, la  
sécurité de l'enfant. Grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de technologies  
modernes, les utilisateurs peuvent profiter d'un produit idéal pour un usage quotidien.

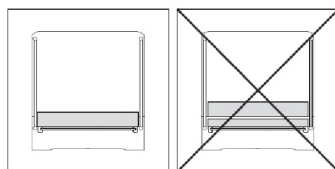
**Le produit a été testé et répond aux exigences de la norme EN12227:2010**

**FR**

 **Avertissement:**

1. Ne placez pas le parc à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur.
2. N'utilisez pas le parc sans la base.
3. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, déchirée ou manquante. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
4. Ne laissez aucun objet dans le parc ou placez le parc à proximité de tout autre objet pouvant présenter un risque d'étranglement, par exemple des rubans, des cordons pour stores/rideaux.
5. Ne mettez pas plus d'un matelas dans le parc.
6. Le stylo ne peut être utilisé que lorsque les mécanismes de verrouillage sont en place. Avant d'utiliser le produit, vérifiez que les mécanismes sont bien verrouillés.
7. Lors du réglage de la hauteur de la base du parc, la position la plus basse est la plus sûre et la base doit toujours être utilisée dans cette position dès que l'enfant est capable de s'asseoir sans aide.
8. Toutes les fixations doivent être correctement serrées. Ces fixations doivent être vérifiées régulièrement et resserrées si nécessaire.
9. Lors du dépliage et du pliage du produit, faites attention à vos doigts - vous risquez de vous pincer les doigts.
10. Le produit est destiné aux enfants âgés de 0+ à 36 mois.
11. Ne réparez pas ou ne modifiez pas le produit. Seuls des techniciens autorisés peuvent effectuer ces opérations.
12. Gardez le produit assemblé et démonté hors de portée des enfants.
13. Placez le produit sur une surface plane et plane. Vérifiez toujours soigneusement la surface sous le produit pour vous assurer qu'il n'y a pas d'objets qui pourraient mettre l'enfant en danger.
14. Ne laissez pas d'objets dans le parc qui pourraient constituer une menace pour l'enfant.
15. Ne couvrez pas le parc avec des objets qui pourraient gêner l'accès à l'air ou constituer une menace pour l'enfant.
16. N'utilisez pas le produit si l'enfant est capable d'en sortir tout seul.
17. Ne laissez jamais un enfant sans la surveillance d'un adulte.
18. Avant chaque utilisation ou assemblage, vérifiez si le parc présente des défauts, des connexions desserrées, des pièces manquantes ou des arêtes vives.
19. N'utilisez pas de matelas à eau.
20. N'utilisez pas le produit à l'extérieur par vent fort.
21. N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles prévues par le fabricant.

**Avertissement** – Utilisez uniquement le matelas fourni avec le parc. Ne mettez pas un deuxième matelas au-dessus du matelas principal car il y a un risque d'étouffement.





## **AVERTISSEMENTS!**

- N'utilisez pas le parc sans la base!
- Ce produit convient aux enfants d'un poids maximal de 15 kilogrammes.
- Le soignant doit faire attention au risque de laisser quoi que ce soit dans l'enclos qui pourrait présenter un danger ou la possibilité d'étouffement.
- Tous les bouchons et pièces de montage doivent toujours être correctement serrés.
- Si le parc est endommagé, n'utilisez pas de pièces de rechange non approuvées par le fabricant.
- Assemblé par un adulte. Vérifiez que les composants sont bien connectés après l'assemblage. Gardez les sacs et emballages hors de portée des enfants ! Risque d'étouffement !
- Placez le produit sur un sol plat et propre.
- L'enfant doit être sous la garde d'un adulte. L'escalade n'est pas autorisée.
- Tenir éloigné du feu.
- Placez le produit dans un endroit bien éclairé.
- Ne placez pas le produit dans l'eau ou sur une surface étanche.
- Ne retournez pas.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont connectées avant utilisation.
- Nettoyez régulièrement le parc avec un nettoyeur au pH neutre pour garder propre l'aire de jeu de votre bébé

**AVERTISSEMENT** - Avant de placer votre enfant dans ce parc, assurez-vous que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés.

**AVERTISSEMENT** - Ne placez pas le parc près d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.

## Instructions d'installation

1. Sortez le parc du sac et détachez les bandes velcro. Placez le parc sur le sol et mettez le sac de côté.



2. Séparez les pieds du parc en les tirant dans des directions opposées.  
Gardez le centre verrouillé. Sinon, les mains courantes ne rentreront pas au bon endroit.



## Attention!

Pour que les côtés du stylo / des rails se verrouillent correctement, le verrou du milieu doit être soulevé. Les rails du stylet ne se verrouillent pas lorsque la base est étendue.

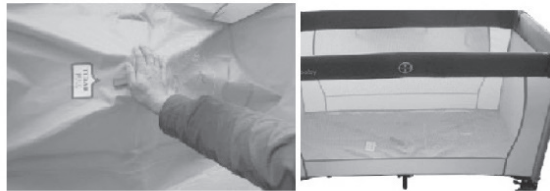
3. Tirez sur la section centrale de chaque rail supérieur caché sous le tissu pour le mettre en place.



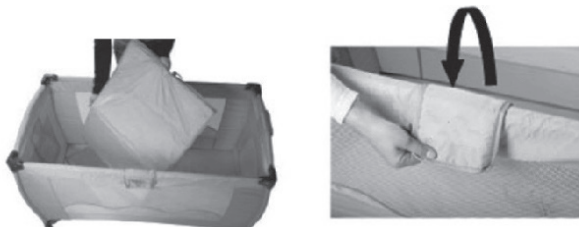




4. Appuyez sur le verrou du milieu jusqu'à ce que la base du stilet soit complètement plate.

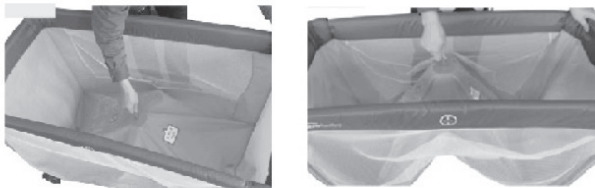


5. Placez le matelas dans le parc.



## Instructions pour assembler le parc

1. Retirez tous les accessoires. Saisissez la poignée centrale située au centre de la base du stilet et tirez-la vers le haut.



2. Pour déverrouiller les rails supérieurs, appuyez sur le bouton situé sur leurs côtés. Tirez légèrement vers le haut puis poussez vers le bas.

**FR**

3. Tout en tirant la poignée vers le haut, soulevez la base du parc et pliez les pieds.

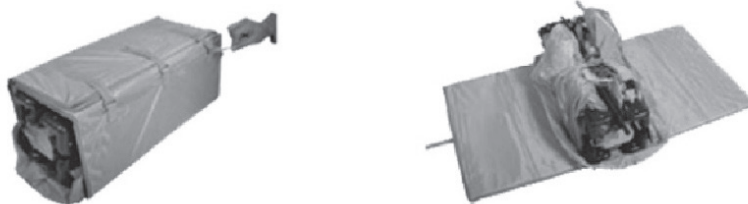


4. Enveloppez le parc plié avec le matelas et fixez-le avec du velcro. Mettez le parc plié dans le sac.



Les photos contenues dans ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. L'apparence du produit peut varier.

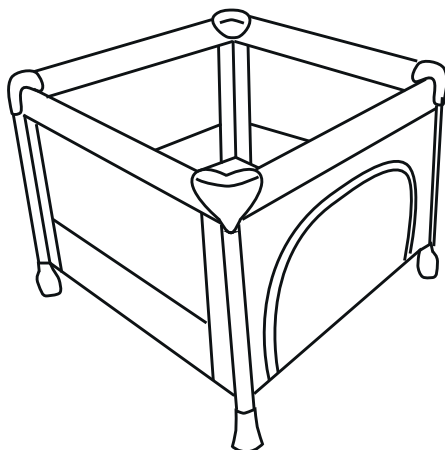
**Le produit a été testé et répond à toutes les exigences de la norme : EN 12227:2010**



**FR**

## Box

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS.



### Gentile cliente!

Grazie per la fiducia e per aver scelto un prodotto Moby-System.  
I nostri prodotti sono creati con la massima cura per garantire il comfort di utilizzo e, soprattutto,  
la sicurezza del bambino. Grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e tecnologie moderne, gli  
utenti possono godere di un prodotto ideale per l'uso quotidiano.

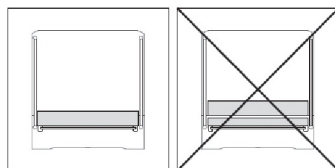
**Il prodotto è stato testato e soddisfa i requisiti della norma EN12227:2010**

**IT**

 **Avvertimento:**

1. Non posizionare il box vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.
2. Non utilizzare il box senza la base.
3. Non utilizzare il prodotto se qualsiasi parte è danneggiata, strappata o mancante. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
4. Non lasciare oggetti nel box e non posizionare il box vicino a qualsiasi altro oggetto che possa rappresentare un pericolo di strangolamento, ad esempio nastri, corde per tende/tende.
5. Non mettere più di un materasso nel box.
6. La penna è adatta solo per l'uso quando i meccanismi di blocco sono in posizione. Prima di utilizzare il prodotto, verificare che i meccanismi siano completamente bloccati.
7. Quando si regola l'altezza della base del box, la posizione più bassa è la più sicura e la base deve essere sempre utilizzata in questa posizione non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo.
8. Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere adeguatamente serrati. Questi elementi di fissaggio devono essere controllati regolarmente e serrati se necessario.
9. Quando si apre e si piega il prodotto, fare attenzione alle dita - c'è il rischio di pizzicarsi le dita.
10. Il prodotto è destinato a bambini di età compresa tra 0+ e 36 mesi.
11. Non riparare o modificare il prodotto. Solo i tecnici autorizzati possono eseguire queste operazioni.
12. Tenere lontano dalla portata dei bambini il montaggio e lo smontaggio del prodotto.
13. Posizionare il prodotto su una superficie uniforme e piana. Controllare sempre attentamente la superficie sotto il prodotto per assicurarsi che non vi siano oggetti che possano mettere in pericolo il bambino.
14. Non lasciare oggetti nel box che possano costituire una minaccia per il bambino.
15. Non coprire il box con oggetti che potrebbero ostacolare l'accesso all'aria o rappresentare una minaccia per il bambino.
16. Non utilizzare il prodotto se il bambino è in grado di uscirne da solo.
17. Non lasciare mai un bambino incustodito da un adulto.
18. Prima di ogni utilizzo o montaggio, controllare che il box non presenti difetti, collegamenti allentati, parti mancanti o bordi taglienti.
19. Non utilizzare un materasso ad acqua.
20. Non utilizzare il prodotto all'aperto con vento forte.
21. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti dal produttore.

**Avvertimento** – Utilizzare solo il materasso incluso con il box. Non mettere un secondo materasso sopra il materasso principale perché c'è il rischio di soffocamento.





## **AVVERTENZE!**

- Non utilizzare il box senza la base!
- Questo prodotto è adatto a bambini con un peso massimo di 15 chilogrammi.
- L'assistente deve prestare attenzione al rischio di lasciare qualcosa nel recinto che potrebbe rappresentare un pericolo o la possibilità di soffocamento.
- Tutti i tappi e le parti di montaggio devono essere sempre serrati correttamente.
- Se il box è danneggiato, non utilizzare parti di ricambio non approvate dal produttore.
- Assemblato da un adulto. Verificare che i componenti siano ben collegati dopo il montaggio. Tenere borse e imballaggi lontano dalla portata dei bambini! Rischio di soffocamento!
- Posizionare il prodotto su un pavimento piano e pulito.
- Il bambino deve essere sotto la tutela di un adulto. L'arrampicata non è consentita.
- Stai lontano dal fuoco.
- Posizionare il prodotto in un luogo ben illuminato.
- Non posizionare il prodotto in acqua o su una superficie impermeabile.
- Non capovolgere.
- Assicurarsi che tutte le parti siano collegate prima dell'uso.
- Pulisci regolarmente il box con un detergente a pH neutro per mantenere pulita l'area di gioco del tuo bambino

**ATTENZIONE** - Prima di mettere il bambino in questo box, assicurarsi che il box sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di blocco siano inseriti

**ATTENZIONE** - Non posizionare il box vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.

## Istruzioni per l'installazione

1. Estrarre il box dalla borsa e sganciare le cinghie in velcro. Posiziona il box sul pavimento e metti da parte la borsa.



2. Separare le gambe del box tirandole in direzioni opposte. Tieni fermo il centro. Altrimenti, i corrimano non si adatteranno al posto giusto.



## Attenzione!

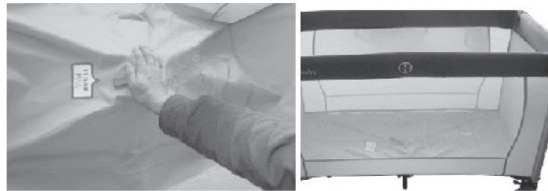
Affinché i lati della penna/binari si blocchino correttamente, il blocco centrale deve essere sollevato. Le guide della penna non si bloccheranno quando la base è estesa.

3. Tirare la sezione centrale di ciascuna guida superiore nascosta sotto il tessuto per adattarla in posizione.

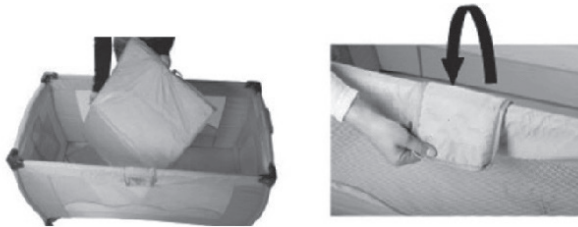




4. Spingere il blocco centrale finché la base della penna non è completamente piatta.

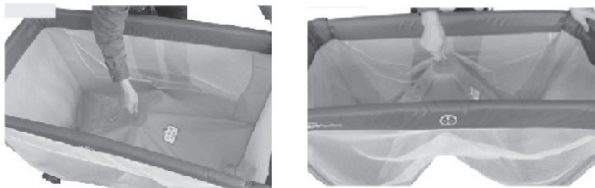


5. Posizionare il materasso nel box.



## Istruzioni per il montaggio del box

1. Rimuovere tutti gli accessori. Afferrare la maniglia centrale situata al centro della base della penna e tirarla verso l'alto.



2. Per sbloccare le guide superiori, premere il pulsante sui loro lati. Tirare leggermente verso l'alto e poi spingere verso il basso.

3. Tirando la maniglia verso l'alto, sollevare la base del box e piegare le gambe.

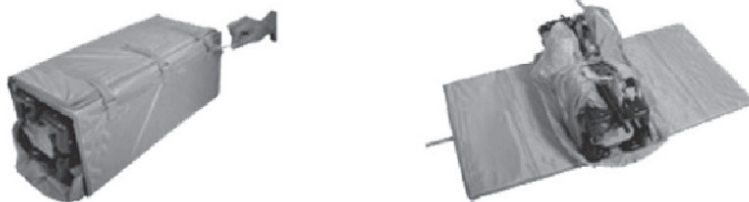


4. Avvolgi il box ripiegato con il materasso e fissalo con il velcro. Metti il box piegato nella borsa.



Le foto contenute in questo manuale sono solo di riferimento.  
L'aspetto effettivo del prodotto può variare.

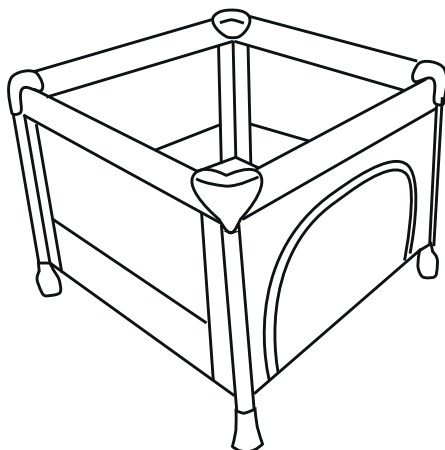
**Il prodotto è stato testato e soddisfa tutti i requisiti della norma: EN 12227:2010**





## Corralito

IMPORTANTE: GUARDE ESTE MANUAL PARA  
FUTURAS CONSULTAS.



### ¡Estimado cliente!

Gracias por su confianza y por elegir un producto Moby-System. Nuestros productos están creados con el mayor cuidado para garantizar la comodidad de uso y, sobre todo, la seguridad del niño. Gracias al uso de materiales de alta calidad y tecnologías modernas, los usuarios pueden disfrutar de un producto ideal para el uso diario.

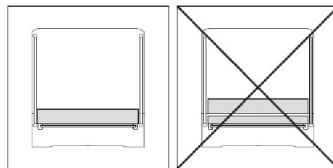
**El producto ha sido probado y cumple con los requisitos de EN12227:2010**

**ES**

 **Advertencia:**

1. No coloque el parque infantil cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor.
2. No utilice el corralito sin la base.
3. No utilice el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta. Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
4. No deje ningún objeto en el parque infantil ni coloque el parque infantil cerca de ningún otro objeto que pueda suponer un riesgo de estrangulamiento, por ejemplo, cintas, cordones para persianas/cortinas.
5. No coloque más de un colchón en el corralito.
6. El bolígrafo solo es adecuado para su uso cuando los mecanismos de bloqueo están en su lugar. Antes de utilizar el producto, compruebe que los mecanismos estén completamente bloqueados.
7. Al ajustar la altura de la base del parque infantil, la posición más baja es la más segura y la base siempre debe usarse en esta posición tan pronto como el niño pueda sentarse sin ayuda.
8. Todos los sujetadores deben estar bien apretados. Estos sujetadores deben revisarse regularmente y apretarse si es necesario.
9. Al desplegar y plegar el producto, tenga cuidado con los dedos: existe riesgo de pellizcarse los dedos.
10. El producto está destinado a niños de 0+ a 36 meses.
11. No repare ni modifique el producto. Sólo los técnicos autorizados pueden realizar estas operaciones.
12. Mantenga el producto ensamblado y desensamblado fuera del alcance de los niños.
13. Coloque el producto sobre una superficie uniforme y plana. Siempre revise cuidadosamente la superficie debajo del producto para asegurarse de que no haya objetos que puedan poner en peligro al niño.
14. No deje artículos en el corralito que puedan representar una amenaza para el niño.
15. No cubra el parque con objetos que puedan dificultar el acceso de aire o representar una amenaza para el niño.
16. No utilice el producto si el niño es capaz de salir por sí solo.
17. Nunca deje a un niño desatendido por un adulto.
18. Antes de cada uso o montaje, compruebe el parque para detectar defectos, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes afilados.
19. No use un colchón de agua.
20. No utilice el producto al aire libre con viento fuerte.
21. No utilice el producto para fines distintos a los previstos por el fabricante.

**Advertencia** – Utilice únicamente el colchón incluido con el parque infantil. No coloque un segundo colchón encima del colchón principal, ya que existe riesgo de asfixia.



**ES**

## ¡ADVERTENCIAS!

- ¡No utilice el parque sin la base!
- Este producto es adecuado para niños con un peso máximo de 15 kilogramos.
- El cuidador debe estar atento al riesgo de dejar en el corral cualquier cosa que pueda suponer un peligro o posibilidad de asfixia.
- Todos los tapones y piezas de montaje siempre deben estar bien apretados.
- Si el parque infantil está dañado, no utilice piezas de repuesto no aprobadas por el fabricante.
- Montado por un adulto. Compruebe que los componentes estén bien conectados después del montaje. ¡Mantenga las bolsas y los embalajes fuera del alcance de los niños! ¡Peligro de asfixia!
- Coloque el producto sobre un suelo plano y limpio.
- El niño debe estar bajo el cuidado de un adulto. No se permite escalar.
- Mantener alejado del fuego.
- Coloque el producto en un lugar bien iluminado.
- No coloque el producto en agua o sobre una superficie impermeable.
- No dé la vuelta.
- Asegúrese de que todas las piezas estén conectadas antes de su uso.
- Limpie regularmente el parque infantil con un limpiador de pH neutro para mantener limpia el área de juego de su bebé

**ADVERTENCIA:** antes de colocar a su hijo en este parque infantil, asegúrese de que esté completamente desplegado y que todos los mecanismos de bloqueo estén enganchados.

**ADVERTENCIA** - No coloque el corralito cerca de una llama abierta u otra fuente de calor.

## Instrucciones de instalación

1. Saque el parque infantil de la bolsa y desabroche las correas de velcro.  
Coloque el parque infantil en el suelo y deje la bolsa a un lado.



2. Separe las patas del parque tirando de ellas en direcciones opuestas.  
Mantenga el centro cerrado. De lo contrario, los pasamanos no encajarán en el lugar correcto.



## ¡Atención!

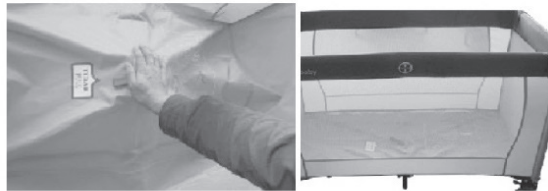
Para que los lados de la pluma/rieles se bloqueen correctamente, se debe levantar el bloqueo central. Los rieles de la pluma no se bloquearán cuando la base esté extendida.

3. Tire de la sección central de cada riel superior oculto debajo de la tela para que encaje en su lugar.

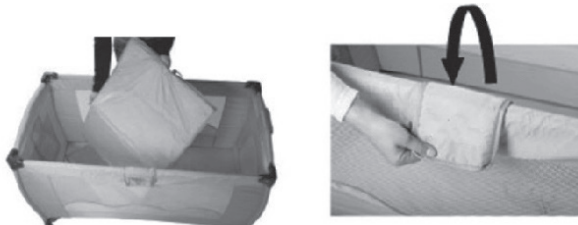




4. Empuje el bloqueo central hasta que la base del bolígrafo esté completamente plana.

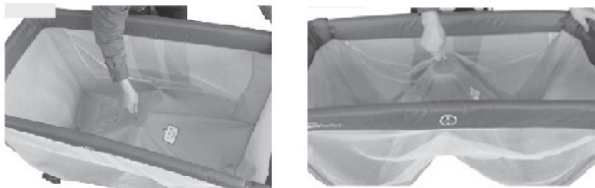


5. Coloque el colchón en el parque infantil.



## Instrucciones para montar el parque infantil

1. Retire todos los accesorios. Sujete el mango del medio ubicado en el centro de la base del bolígrafo y tire de él hacia arriba.



2. Para desbloquear los rieles superiores, presione el botón en sus lados. Tire ligeramente hacia arriba y luego empuje hacia abajo.

**ES**

3. Mientras tira de la manija hacia arriba, levante la base del parque y doble las patas.

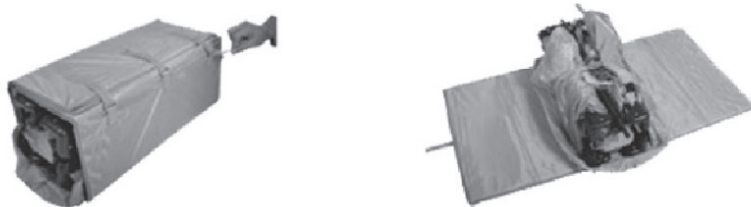


4. Envuelva el parque doblado con el colchón y fíjelo con velcro.  
Pon el parque doblado en la bolsa.



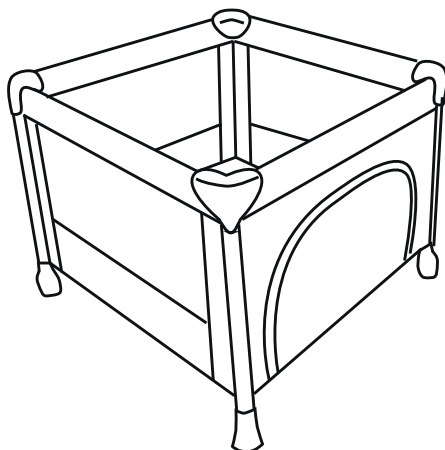
Las fotos contenidas en este manual son solo para referencia. La apariencia real del producto puede variar.

**El producto ha sido probado y cumple con todos los requisitos de la norma: EN 12227:2010**



## Ohrádka

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE TENTO NÁVOD  
PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.



### Vážený kliente!

Děkujeme za vaši důvěru a výběr produktu Moby-System.  
Naše produkty jsou vytvářeny s největší péčí, aby zajistily komfort používání a především bezpečnost dítěte. Díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technologií se uživatelé mohou těšit z produktu, který je ideální pro každodenní použití.

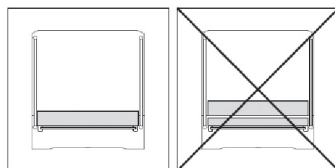
**Výrobek byl testován a splňuje požadavky normy EN12227:2010**

**CZ**

## **Varování:**

1. Neumísťujte ohrádku do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
2. Nepoužívejte ohrádku bez základny.
3. Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená, roztržená nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
4. Nenechávejte v ohrádce žádné předměty ani neumísťujte ohrádku do blízkosti jiných předmětů, které by mohly představovat nebezpečí úskrcení, např. stuhý, šňůrky na rolety/záclony.
5. Do ohrádky nedávejte více než jednu matraci.
6. Pero je vhodné používat pouze s nasazeným uzamykacím mechanismem. Před použitím výrobku zkontrolujte, zda jsou mechanismy zcela zajištěny.
7. Při nastavování výšky základny ohrádky je nejbezpečnější nejnižší poloha a základna by měla být vždy používána v této poloze, jakmile je dítě schopno se posadit bez pomoci.
8. Všechny upevňovací prvky musí být řádně utaženy. Tyto upevňovací prvky by měly být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby dotaženy.
9. Při rozkládání výrobku dávejte pozor na prsty - hrozí skřípnutí prstů.
10. Výrobek je určen pro děti ve věku 0+ až 36 měsíců.
11. Produkt neopravujte ani neupravujte. Tyto operace mohou provádět pouze autorizovaní technici.
12. Montáž a demontáž produktu uchovávejte mimo dosah dětí.
13. Umístěte výrobek na rovný a rovný povrch. Vždy pečlivě zkontrolujte povrch pod výrobkem, zda tam nejsou žádné předměty, které by mohly dítě ohrozit.
14. Nenechávejte v ohrádce předměty, které mohou pro dítě představovat hrozbu.
15. Nezakrývejte ohrádku předměty, které by mohly bránit přístupu vzduchu nebo ohrožovat dítě.
16. Výrobek nepoužívejte, pokud je dítě schopno z něj samo vylézt.
17. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru dospělé osoby.
18. Před každým použitím nebo montáží zkontrolujte ohrádku na vady, uvolněné spoje, chybějící díly nebo ostré hrany.
19. Nepoužívejte vodní matraci.
20. Nepoužívejte výrobek venku za silného větru.
21. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než k jakým je určen výrobcem.

**Varování** – Používejte pouze matraci dodanou s ohrádkou. Nepokládejte druhou matraci na primární matraci, protože hrozí nebezpečí udušení.



**CZ**



## **VAROVÁNÍ!**

- Nepoužívejte ohrádku bez základny!
- Tento výrobek je vhodný pro děti s maximální hmotností 15 kilogramů.
- Pečovatel by měl věnovat pozornost riziku, že v kotci zůstane cokoliv, co by mohlo představovat nebezpečí nebo možnost udušení.
- Všechny zástrčky a montážní díly by měly být vždy řádně utaženy.
- Pokud je ohrádka poškozená, nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem.
- Sestaveno dospělou osobou. Po sestavení zkontrolujte, zda jsou součásti dobře připojeny. Sáčky a obaly uchovávejte mimo dosah dětí! Nebezpečí udušení!
- Umístěte výrobek na rovnou, čistou podlahu.
- Dítě musí být v péči dospělého. Lezení není povoleno.
- Držte se dál od ohně.
- Umístěte výrobek na dobře osvětlené místo.
- Nepokládejte výrobek do vody nebo na vodotěsný povrch.
- Neotáčejte dnem vzhůru.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny části připojeny.
- Dětskou ohrádku pravidelně čistěte pH-neutrálním čističem, aby byla hrací plocha vašeho dítěte čistá

**VAROVÁNÍ** - Před umístěním vašeho dítěte do této ohrádky se ujistěte, že je ohrádka zcela rozložená a všechny uzamykací mechanismy jsou zapnuté.

**VAROVÁNÍ** - Neumísťujte ohrádku do blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla.

## Instrukce k instalaci

1. Vymějte ohrádku z tašky a rozeptejte popruhy na suchý zip. Položte ohrádku na podlahu a odložte tašku stranou.



2. Oddělte nohy ohrádky tahem v opačných směrech. Udržujte středový zámek zapnutý. Jinak se madla nevejdou na správné místo.



## Pozornost!

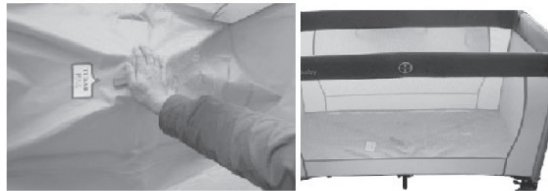
Aby se strany ohrádky / kolejniček správně zaaretovaly, musí být prostřední zámek zvednut. Po vysunutí základny se kolejničky pera nezablokují.

3. Zatáhněte za střední část každé horní lišty skryté pod látkou, aby zapadla na místo.

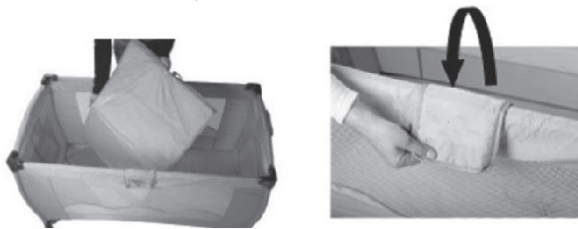




4. Zatlačte na střední zámek, dokud nebude základna pera zcela plochá.

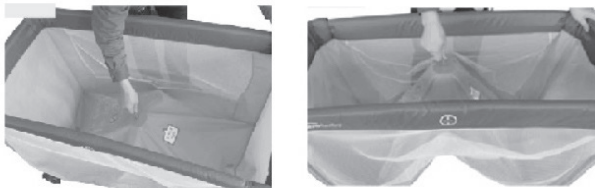


5. Umístěte matraci do ohrádky.



## Návod na sestavení ohrádky

1. Odstraňte veškeré příslušenství. Uchopte střední rukojeť umístěnou ve středu základny pera a vytáhněte ji nahoru.



2. Pro odjištění horních kolejniček stiskněte tlačítko na jejich stranách. Mírně zatáhněte nahoru a poté zatlačte dolů.

**CZ**

3. Při vytahování rukojeti nahoru zvednete základnu ohrádky a složete nohy.

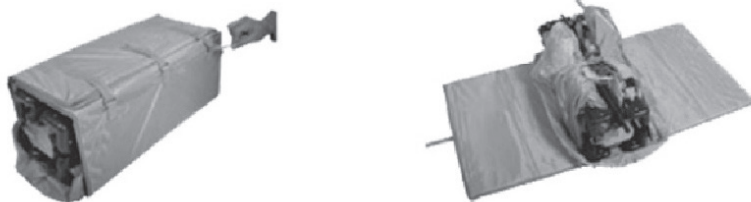


4. Složenou ohrádku omotejte matrací a upevněte suchým zipem. Vložte složenou ohrádku do tašky.



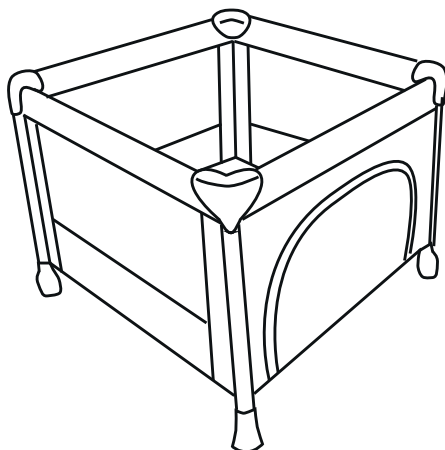
Fotografie obsažené v tomto návodu jsou pouze orientační.  
Skutečný vzhled produktu se může lišit.

**Výrobek byl testován a splňuje všechny požadavky normy: EN 12227:2010**



## Ohrádka

DÔLEŽITÉ: TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE  
PRE BUDÚCE POUŽITIE.



### Vážený klient!

Ďakujeme vám za dôveru a výber produktu Moby-System.  
Naše produkty sú vytvorené s najväčšou starostlivosťou, aby zabezpečili pohodlie pri používaní  
a predovšetkým bezpečnosť dieťaťa. Vďaka použitiu kvalitných materiálov a moderných  
technológií sa užívatelia môžu tešiť z produktu, ktorý je ideálny na každodenné použitie.

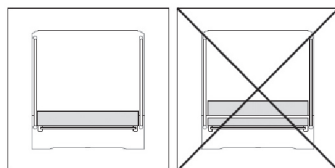
**Výrobok bol testovaný a spĺňa požiadavky normy EN12227:2010**

**SK**

 **POZOR:**

1. Neumiestňujte ohrádku do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
2. Nepoužívajte ohrádku bez podstavca.
3. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
4. Nenechávajte žiadne predmety v ohrádke ani neumiestňujte ohrádku do blízkosti iných predmetov, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo usškrtienia, napríklad stuhy, šnúrky na rolety/záclony.
5. Do ohrádky nedávajte viac ako jeden matrac.
6. Pero je vhodné používať len vtedy, keď sú uzamykacie mechanizmy na svojom mieste. Pred použitím výrobku skontrolujte, či sú mechanizmy úplne zablokované.
7. Pri nastavovaní výšky základne ohrádky je najbezpečnejšia najnižšia poloha av tejto polohe by sa základňa mala používať vždy, len čo sa dieťa dokáže posadiť bez pomoci.
8. Všetky upevňovacie prvky musia byť riadne utiahnuté. Tieto upevňovacie prvky by sa mali pravidelne kontrolovať a v prípade potreby dotiahnuť.
9. Pri rozkladaní a skladaní výrobku dávajte pozor na prsty - hrozí privretie prstov.
10. Výrobok je určený pre deti vo veku 0+ do 36 mesiacov.
11. Výrobok neopravujte ani neupravujte. Tieto operácie môžu vykonávať iba autorizovaní technici.
12. Montáž a demontáž produktu uchovávajte mimo dosahu detí.
13. Výrobok umiestnite na rovný a rovný povrch. Vždy dôkladne skontrolujte povrch pod výrobkom, či sa tam nenachádzajú predmety, ktoré by mohli ohroziť dieťa.
14. Nenechávajte v ohrádke predmety, ktoré môžu predstavovať hrozbu pre dieťa.
15. Nezakrývajte ohrádku predmetmi, ktoré môžu brániť prístupu vzduchu alebo predstavovať hrozbu pre dieťa.
16. Výrobok nepoužívajte, ak je dieťa schopné z neho samo vyliezť.
17. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru dospeljej osoby.
18. Pred každým použitím alebo montážou skontrolujte ohrádku na chyby, uvoľnené spoje, chýbajúce časti alebo ostré hrany.
19. Nepoužívajte vodný matrac.
20. Nepoužívajte výrobok vonku pri silnom vetre.
21. Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako sú určené výrobcom.

**POZOR** – Používajte iba matrac dodaný s ohrádkou. Nekladte druhý matrac na primárny matrac, pretože hrozí riziko udusenía.



**SK**



## **UPOZORNENIA!**

- Nepoužívajte ohrádku bez podstavca!
- Tento výrobok je vhodný pre deti s maximálnou hmotnosťou 15 kilogramov.
- Opatrovateľ by mal venovať pozornosť riziku, že v koterci nechá čokoľvek, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo alebo možnosť udusenía.
- Všetky zástrčky a montážne diely by mali byť vždy riadne utiahnuté.
- Ak je ohrádka poškodená, nepoužívajte náhradné diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
- Zmontované dospelou osobou. Po montáži skontrolujte, či sú komponenty dobre pripojené. Vrecia a obaly uchovávajte mimo dosahu detí! Nebezpečenstvo udusenía!
- Výrobok umiestnite na rovnú, čistú podlahu.
- Dieťa musí byť v opatere dospeljej osoby. Lezenie nie je povolené.
- Drž sa ďalej od ohňa.
- Výrobok umiestnite na dobre osvetlené miesto.
- Výrobok neumiestňujte do vody ani na vodotesný povrch.
- Neotáčajte hore dnom.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky časti pripojené.
- Detskú ohrádku pravidelne čistite pH-neutrálnym čistiacim prostriedkom, aby hrací priestor vášho dieťaťa zostal čistý

**UPOZORNENIE** - Pred umiestnením dieťaťa do tejto ohrádky sa uistite, že je ohrádka úplne rozložená a všetky uzamykacie mechanizmy sú zapnuté.

**VAROVANIE** - Neumiestňujte ohrádku do blízkosti otvoreného ohňa alebo iného zdroja tepla.

## Návod na inštaláciu

1. Vyberte ohrádku z tašky a uvoľnite popruhy na suchý zips.  
Položte ohrádku na zem a tašku odložte nabok.



2. Oddel'te nohy ohrádky tak, že ich potiahnete v opačných smeroch.  
Udržujte stredový zámok zapnutý. V opačnom prípade sa zábradlia nezmesia na správne miesto.



## Pozor!

Aby sa strany pera / koľajníc správne zaistili, stredný zámok musí byť zdvihnutý.  
Keď je základňa vysunutá, koľajničky na perá sa nezablokujú.

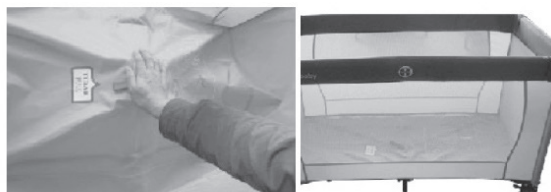
3. Potiahnite stredovú časť každej hornej koľajničky  
ukrytej pod látkou, aby zapadla na miesto.



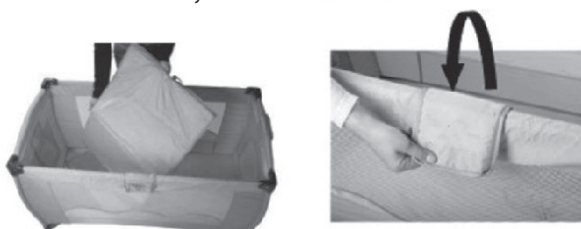




4. Zatlačte na stredný zámok, kým nebude základňa pera úplne plochá.

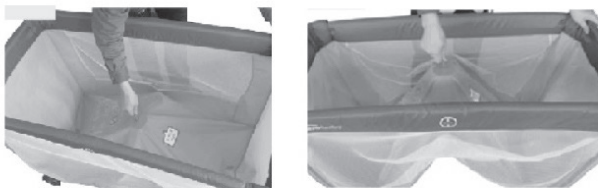


5. Matrac umiestnite do ohrádky.



## Návod na zostavenie ohrádky

1. Odstráňte všetko príslušenstvo. Uchopte strednú rukoväť umiestnenú v strede základne pera a vytiahnite ju nahor.



2. Ak chcete odblokovat' horné kolajničky, stlačte tlačidlo na ich stranách. Mierne potiahnite nahor a potom zatlačte nadol.

**SK**

3. Pri ťahaní rukoväte nahor zdvihnite základňu ohrádky a zložte nožičky.

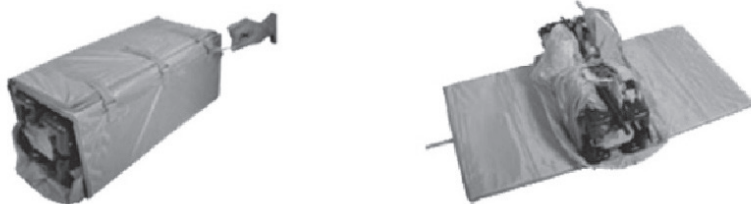


4. Zloženú ohrádku omotajte matracom a upevnite suchým zipsom.  
Vložte zloženú ohrádku do tašky.



Fotografie obsiahnuté v tomto návode sú len orientačné.  
Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť.

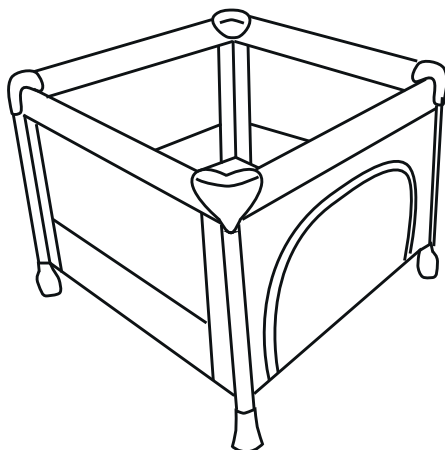
**Výrobok bol testovaný a spĺňa všetky požiadavky normy: EN 12227:2010**



**SK**

## Járóka

FONTOS: ŐRIZZE MEG EZT A ÚTMUTATÓT  
KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.



### **Kedves ügyfél!**

Köszönjük bizalmát, és a Moby-System terméket választotta. Termékeinket a legnagyobb gondossággal készítettük, hogy biztosítsuk a kényelmes használatot, és mindenekelött a gyermek biztonsága. Kiváló minőségű anyagok használatának köszönhetően és a modern technológiák, a felhasználók élvezhetik a mindennapi használatra ideális terméket.

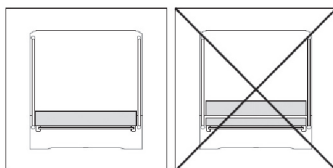
**A terméket tesztelték  
és megfelel az EN12227:2010 szabvány követelményeinek**

**HU**

## **Figyelmeztetések:**

1. Ne helyezze a járókát nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
2. Ne használja a járókát az alap nélkül.
3. Ne használja a terméket, ha valamelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányzik. Csak a gyártó által jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
4. Ne hagyjon semmilyen tárgyat a járókában, és ne helyezze a járókát olyan közel más tárgyhoz, amely fulladásveszélyt jelenthet, pl. szalagok, redőnyök/függönyök zsinórja.
5. Ne tegyen egynél több matracot a járókába.
6. A toll csak akkor használható, ha a reteszelő mechanizmusok a helyükön vannak. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a mechanizmusok teljesen reteszelve vannak-e.
7. A járóka talpának magasságának beállításakor a legalacsonyabb pozíció a legbiztonságosabb, és az alapot mindig ebben a helyzetben kell használni, amint a gyermek segítség nélkül fel tud ülni.
8. Minden rögzítőelemet megfelelően meg kell húzni. Ezeket a rögzítőelemeket rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell húzni.
9. A termék ki- és összeszerelésakor ügyeljen az ujjaira – fennáll a veszélye, hogy becsípheti az ujjait.
10. A termék 0+ és 36 hónapos kor közötti gyermekek számára készült.
11. Ne javítsa vagy módosítsa a terméket. Ezeket a műveleteket csak felhatalmazott technikusok végezhetik.
12. Az össze- és szétszereléskor tartsa távol a terméket gyermekektől.
13. Helyezze a terméket sima és sík felületre. Mindig gondosan ellenőrizze a termék alatti felületet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek benne olyan tárgyak, amelyek veszélyeztethetik a gyermeket.
14. Ne hagyjon a járókában olyan tárgyakat, amelyek veszélyt jelenthetnek a gyermekre.
15. Ne takarja le a járókát olyan tárgyakkal, amelyek akadályozhatják a levegő bejutását vagy veszélyt jelenthetnek a gyermekre.
16. Ne használja a terméket, ha a gyermek képes önállóan kimászni belőle.
17. Soha ne hagyjon gyermeket felnőtt felügyelet nélkül.
18. Minden használat vagy összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a járókán nincsenek-e hibák, laza csatlakozások, hiányzó alkatrészek vagy éles szélek.
19. Ne használjon vizes matracot.
20. Ne használja a terméket a szabadban erős szélben.
21. Ne használja a terméket a gyártó által előírtaktól eltérő célokra.

**Figyelmeztetés** - Csak a járókához mellékelt matracot használja. Ne helyezzen második matracot az elsődleges matrac tetejére, mert fennáll a fulladás veszélye.



**HU**



## **FIGYELMEZTETÉSEK!**

- Ne használja a járókát az alap nélkül!
- Ez a termék legfeljebb 15 kilogramm súlyú gyermekek számára alkalmas.
- A gondozónak ügyelnie kell annak veszélyére, hogy az ólban marad bármi, ami veszélyt vagy fulladást okozhat.
- Minden dugót és rögzítőelemet mindig megfelelően meg kell húzni.
- Ha a járóka megsérült, ne használjon a gyártó által nem jóváhagyott cserealkatrészeket.
- Felnőtt által összeszerelve. Az összeszerelés után ellenőrizze, hogy az alkatrészek jól vannak-e csatlakoztatva. A zacskókat és a csomagolást tartsa távol a gyermekektől! Fulladásveszély!
- Helyezze a terméket sima, tiszta padlóra.
- A gyermeknek felnőtt felügyelete alatt kell állnia. Mászni tilos.
- Tartsd távol magad a tűztől.
- Helyezze a terméket jól megvilágított helyre.
- Ne helyezze a terméket vízbe vagy vízálló felületre.
- Ne fordítsa fejjel lefelé.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész csatlakoztatva van.
- Rendszeresen tisztítsa meg a játszóteret pH-semleges tisztítószerrel, hogy a baba játszóterét tisztán tartsa

**FIGYELMEZTETÉS** - Mielőtt gyermekét ebbe a járókába helyezi, győződjön meg arról, hogy a járóka teljesen ki van bontva, és minden reteszelő mechanizmus be van kapcsolva.

**FIGYELMEZTETÉS** - Ne helyezze a járókát nyílt láng vagy más hőforrás közelébe..

## Telepítési útmutató

1. Vegye ki a járókát a táskából, és oldja ki a tépőzárás pántokat. Helyezze a járókát a padlóra, és tegye félre a zacskót.



2. Különleges irányba húzva válassza szét a járóka lábait. Tartsa fenn a középső zárat. Ellenkező esetben a kapaszkodók nem illeszkednek a megfelelő helyre.



## Figyelem!

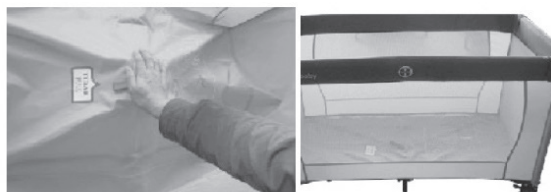
Ahhoz, hogy a toll/sínek oldalai megfelelően reteszeljének, a középső zárat fel kell emelni. A tollsínek nem rögzülnek, ha az alap ki van húzva.

3. Húzza meg az egyes felső sínek középső részét a szövet alatt, hogy elférjen a megfelelő helyen.

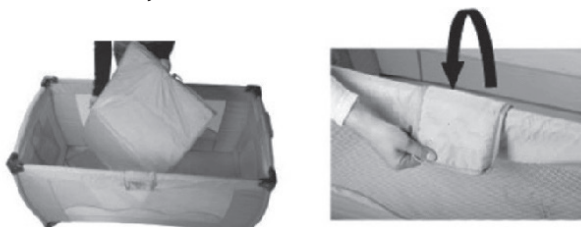




4. Nyomja be a középső zárat, amíg a toll alja teljesen lapos nem lesz.

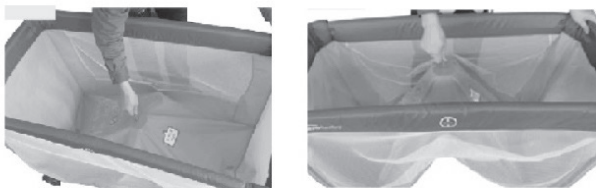


5. Helyezze a matracot a járókába.



## Útmutató a járóka összeszereléséhez

1. Távolítsa el minden tartozékot.  
Fogja meg a toll aljának közepén található középső fogantyút, és húzza fel.



2. A felső korlátok feloldásához nyomja meg az oldalukon található gombot.  
Enyhén húzza fel, majd nyomja le.

3. A fogantyút felfelé húzva emelje fel a járóka alját, és hajtsa be a lábakat.

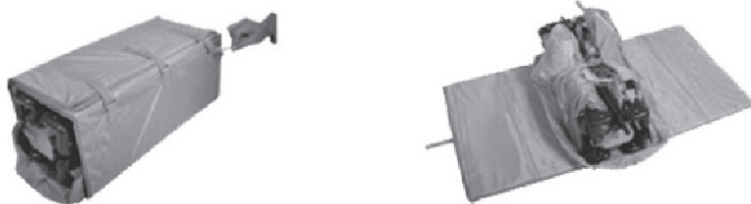


4. Tekerje be az összehajtott járókát a matraccal, és rögzítse tépőzárral. Tedd a táskába az összehajtott járókát.



A kézikönyvben található fényképek csak tájékoztató jellegűek.  
A termék tényleges megjelenése eltérhet.

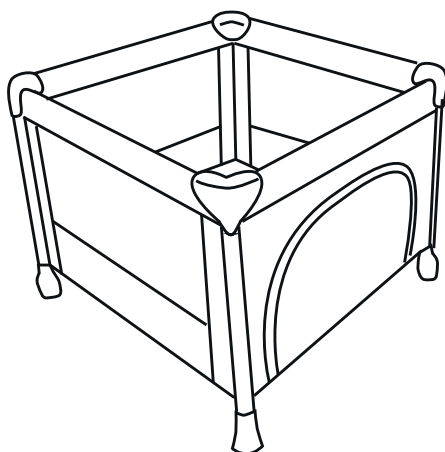
**A terméket tesztelték, és megfelel az EN 12227:2010 szabvány összes követelményének.**





## Târc de joacă

IMPORTANT: PĂSTRAȚI ACEST MANUAL  
PENTRU REFERINȚE VITORIALE.



### Draga client!

Vă mulțumim pentru încredere și pentru alegerea unui produs Moby-System.  
Produsele noastre sunt create cu cea mai mare grijă pentru a asigura confortul utilizării și, mai presus de toate, siguranța copilului. Datorită utilizării materialelor de înaltă calitate și tehnologiilor moderne, utilizatorii se pot bucura de un produs care este ideal pentru utilizarea de zi cu zi.

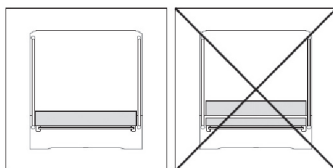
**Produsul a fost testat și îndeplinește cerințele EN12227:2010**

**RO**

 **Avertizare:**

1. Nu așezați țacul lângă flăcări deschise sau alte surse de căldură.
2. Nu folosiți țarc fără bază.
3. Nu utilizați produsul dacă vreă piesă este deteriorată, ruptă sau lipsește. Utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
4. Nu lăsați obiecte în țac și nu așezați țac-ul aproape de orice alt obiect care ar putea prezenta un pericol de strangulare, de exemplu, panglici, cabluri pentru jaluzele/draperii.
5. Nu puneți mai mult de o saltea în țarc.
6. Stiloul este potrivit pentru utilizare numai atunci când mecanismele de blocare sunt la locul lor. Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă mecanismele sunt complet blocate.
7. La reglarea înălțimii bazei tarcului, poziția cea mai joasă este cea mai sigură și baza trebuie folosită întotdeauna în această poziție de îndată ce copilul poate să stea în picioare fără ajutor.
8. Toate elementele de fixare trebuie să fie strânse corespunzător. Aceste elemente de fixare trebuie verificate regulat și strânse dacă este necesar.
9. Când desfaceți și pliați produsul, aveți grijă la degete - există riscul de a vă ciupi degetele.
10. Produsul este destinat copiilor cu vârsta cuprinsă între 0+ și 36 de luni.
11. Nu reparați sau modificați produsul. Numai tehnicienii autorizați pot efectua aceste operațiuni.
12. Țineți produsul asamblat și dezamblat departe de copii.
13. Așezați produsul pe o suprafață plană și plană. Verificați întotdeauna cu atenție suprafața de sub produs pentru a vă asigura că nu există obiecte care ar putea pune copilul în pericol.
14. Nu lăsați în țac obiecte care pot reprezenta o amenințare pentru copil.
15. Nu acoperiți țarcul cu obiecte care pot împiedica accesul aerului sau pot reprezenta o amenințare pentru copil.
16. Nu utilizați produsul dacă copilul poate să iasă singur din el.
17. Nu lăsa niciodată un copil nesupravegheat de un adult.
18. Înainte de fiecare utilizare sau asamblare, verificați țarcul pentru defecte, conexiuni slăbite, piese lipsă sau margini ascuțite.
19. Nu folosiți o saltea cu apă.
20. Nu utilizați produsul în aer liber, în condiții de vânt puternic.
21. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prevăzute de producător.

**Avertizare** – Folosiți doar saltea în țarc. Nu puneți o a doua saltea deasupra salteii principale deoarece există riscul de sufocare.





## AVERTIZĂRI!

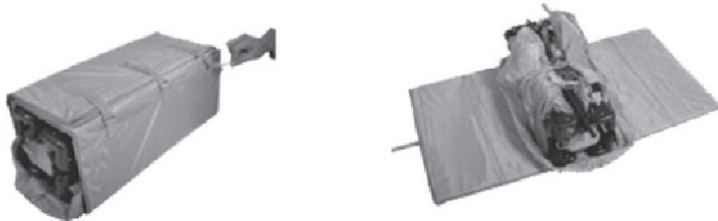
- Nu folosiți țarc fără bază!
- Acest produs este potrivit pentru copiii cu o greutate maximă de 15 kilograme.
- Îngrijitorul trebuie să fie atent la riscul de a lăsa ceva în stilou care ar putea reprezenta un pericol sau posibilitatea de sufocare.
- Toate dopurile și piesele de montare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător.
- Dacă țarcul este deteriorat, nu utilizați piese de schimb neaprobate de producător.
- Asamblat de un adult. Verificați dacă componentele sunt bine conectate după asamblare. Țineți pungile și ambalajele departe de copii! Risc de sufocare!
- Așezați produsul pe o podea plană și curată.
- Copilul trebuie să fie sub îngrijirea unui adult. Urcarea nu este permisă.
- Stai departe de foc.
- Așezați produsul într-un loc bine luminat.
- Nu așezați produsul în apă sau pe o suprafață impermeabilă.
- Nu întoarceți cu susul în jos.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt conectate înainte de utilizare.
- Curățați în mod regulat țarcul cu un produs de curățare cu pH neutru pentru a menține curată zona de joacă a copilului dumneavoastră

**AVERTISMENT** - Înainte de a vă așeza copilul în acest țarc, asigurați-vă că acesta este complet desfășurat și că toate mecanismele de blocare sunt cuplate.

**AVERTISMENT** - Nu așezați locul de joacă lângă o flacără deschisă sau altă sursă de căldură.

## Instrucțiuni de instalare

1. Scoateți locul de joacă din geantă și desfaceți curelele Velcro. Așezați locul de joacă pe podea și puneți geanta deoparte.



2. Separați picioarele țarcului trăgându-le în direcții opuse. Țineți blocul central sus. În caz contrar, balustradele nu se vor potrivi în locul potrivit.



## Atenție!

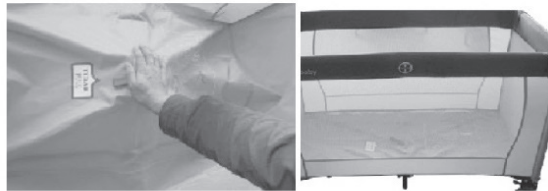
Pentru ca părțile laterale ale stiloului/șinelor să se blocheze corect, încuietoarea din mijloc trebuie să fie ridicată. Șinele stiloului nu se vor bloca atunci când baza este extinsă.

3. Trageți de secțiunea centrală a fiecărei șine superioare ascunse sub material pentru a se potrivi.

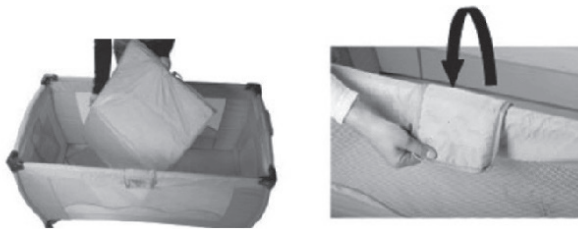




4. Împingeți încuietoarea din mijloc până când baza stiloului este complet plată.

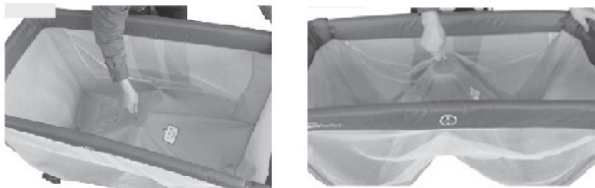


5. Așezați salteaua în tarcul.



## Instrucțiuni pentru asamblarea tarcului

1. Scoateți toate accesoriile. Prindeți mânerul din mijloc situat în centrul bazei stiloului și trageți-l în sus.



2. Pentru a debloca șinele superioare, apăsați butonul de pe lateralele acestora. Trageți ușor în sus și apoi împingeți în jos.

3. În timp ce trageți mânerul în sus, ridicați baza țarcului și pliați picioarele.



4. Înfășurați țacul pliat cu salteaua și fixați-l cu Velcro. Puneți țacul pliat în geantă.



Fotografiile conținute în acest manual sunt doar pentru referință.  
Aspectul real al produsului poate varia.

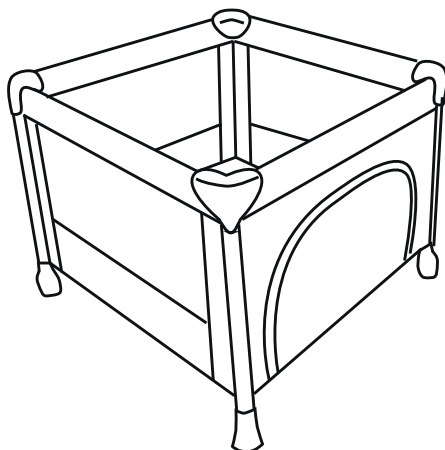
**Produsul a fost testat și îndeplinește toate cerințele standardului: EN 12227:2010**



**RO**

## Box

BELANGRIJK: BEWAAR DEZE HANDLEIDING  
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.



### Geachte cliënt!

Bedankt voor je vertrouwen en het kiezen van een Moby-System-product.  
Onze producten zijn met de grootste zorg gemaakt om het gebruikscomfort en vooral de veiligheid van het kind te garanderen. Dankzij het gebruik van hoogwaardige materialen en moderne technologieën kunnen gebruikers genieten van een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik.

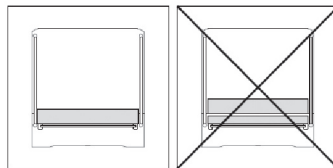
**Het product is getest en voldoet aan de eisen van EN12227:2010**

**NL**

 **Waarschuwing:**

1. Plaats de box niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
2. Gebruik de box niet zonder de basis.
3. Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of gescheurd is of ontbreekt. Gebruik alleen vervangende onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
4. Laat geen voorwerpen in de box liggen en plaats de box niet in de buurt van andere voorwerpen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren, bijv. linten, koorden voor jaloezieën/gordijnen.
5. Leg niet meer dan één matras in de box.
6. De pen is alleen geschikt voor gebruik als de vergrendelingsmechanismen op hun plaats zitten. Controleer voor gebruik van het product of de mechanismen volledig vergrendeld zijn.
7. Bij het verstellen van de bodem van de box is de laagste stand de veiligste en dient de bodem altijd in deze stand gebruikt te worden zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten.
8. Alle bevestigingen moeten goed worden vastgedraaid. Deze bevestigingsmiddelen moeten regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden vastgedraaid.
9. Pas bij het uit- en invouwen van het product op uw vingers - er bestaat een risico dat uw vingers bekneld raken.
10. Het product is bedoeld voor kinderen van 0+ tot 36 maanden.
11. Repareer of wijzig het product niet. Alleen geautoriseerde technici mogen deze handelingen uitvoeren.
12. Houd het monteren en demonteren van het product uit de buurt van kinderen.
13. Plaats het product op een vlakke en vlakke ondergrond. Controleer altijd zorgvuldig het oppervlak onder het product om er zeker van te zijn dat er geen voorwerpen zijn die het kind in gevaar kunnen brengen.
14. Laat geen spullen in de box liggen die een gevaar kunnen vormen voor het kind.
15. Bedek de box niet met voorwerpen die de toegang van lucht kunnen belemmeren of een bedreiging kunnen vormen voor het kind.
16. Gebruik het product niet als het kind er zelf uit kan klimmen.
17. Laat een kind nooit alleen achter door een volwassene.
18. Controleer de box voor elk gebruik of montage op defecten, losse verbindingen, ontbrekende onderdelen of scherpe randen.
19. Gebruik geen watermatras.
20. Gebruik het product niet buitenshuis bij harde wind.
21. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor de fabrikant het heeft bedoeld.

**Waarschuwing**– Gebruik alleen het matras dat bij de box is geleverd. Leg geen tweede matras op het primaire matras, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.





## **WAARSCHUWINGEN!**

- Gebruik de box niet zonder de basis!
- Dit product is geschikt voor kinderen met een maximaal gewicht van 15 kilogram.
- De verzorger moet letten op het risico dat er iets in het hok achterblijft dat gevaar kan opleveren of verstikkingsgevaar kan opleveren.
- Alle pluggen en montagedelen dienen altijd goed vastgedraaid te zijn.
- Als de box beschadigd is, gebruik dan geen vervangende onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- In elkaar gezet door een volwassene. Controleer na montage of de componenten goed op elkaar zijn aangesloten. Houd tassen en verpakkingen uit de buurt van kinderen! Verstikkingsgevaar!
- Plaats het product op een vlakke, schone vloer.
- Het kind moet onder toezicht staan van een volwassene. Klimmen is niet toegestaan.
- Blijf weg van vuur.
- Plaats het product op een goed verlichte plaats.
- Plaats het product niet in water of op een waterdicht oppervlak.
- Draai niet ondersteboven.
- Controleer voor gebruik of alle onderdelen zijn aangesloten.
- Maak de box regelmatig schoon met een pH-neutraal schoonmaakmiddel om de speelruimte van je baby schoon te houden

**WAARSCHUWING** - Voordat u uw kind in deze box plaatst, moet u ervoor zorgen dat de box volledig is uitgekapt en dat alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld.

**WAARSCHUWING** - Plaats de box niet in de buurt van open vuur of een andere warmtebron.

## Installatie instructies

1. Haal de box uit de tas en maak de klittenbanden los. Plaats de box op de grond en leg de tas opzij.



2. Scheid de poten van de box door ze in tegengestelde richting te trekken.  
Houd de centrale vergrendeling omhoog. Anders passen de leuningen niet op de juiste plaats.



## Aandacht!

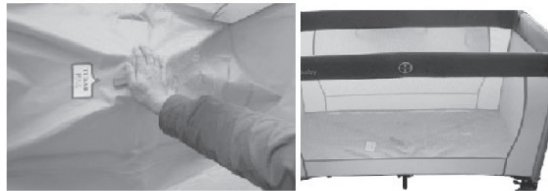
Om de zijkanten van de pen / rails goed te laten vergrendelen, moet de middelste vergrendeling omhoog worden getild. De penrails vergrendelen niet wanneer de basis is uitgeschoven.

3. Trek aan het middelste gedeelte van elke bovenrail die verborgen is onder de stof zodat deze op zijn plaats past.

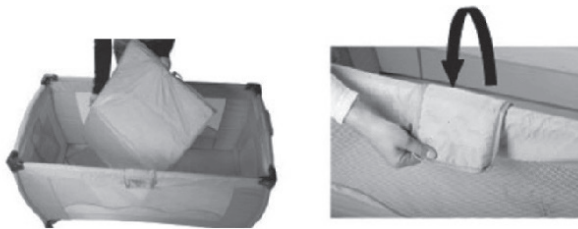




4. Duw de middelste vergrendeling naar binnen tot de onderkant van de pen helemaal vlak is.

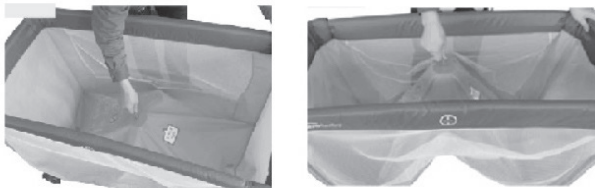


5. Leg het matras in de box.



## Instructies voor het in elkaar zetten van de box

1. Verwijder alle accessoires. Pak de middelste handgreep in het midden van de basis van de pen vast en trek deze omhoog.



2. Druk op de knop aan de zijkant om de bovenste rails te ontgrendelen. Trek iets omhoog en duw dan naar beneden.

3. Terwijl u de handgreep omhoog trekt, tilt u de basis van de box op en vouwt u de poten.



4. Wikkel de opgevouwen box met het matras en maak het vast met klittenband. Stop de opgevouwen box in de tas.



De foto's in deze handleiding zijn alleen ter referentie.  
Het werkelijke uiterlijk van het product kan variëren.

**Het product is getest en voldoet aan alle eisen van de norm: EN 12227:2010**

